



## **EHEIM** reeflexUV 350



## **EHEIM** reeflexUV 500



## **EHEIM** reeflexUV 800



**D** Bedienungsanleitung

**GB** **USA** Operating Instructions

**F** Mode d'emploi

**NL** Gebruiksaanwijzing

**S** Bruksanvisning

**N** Bruksanvisning

**FIN** Käyttöohje

**DK** Betjeningsvejledning

**I** Istruzioni per l'uso

**E** Instrucciones de uso

**P** Manual de instruções

**GR** Οδηγίες χρήσης

**CZ** Návod k obsluze

**H** Kezelési utasítás

**PL** Instrukcja obsługi

**SK** Navodila za uporabo

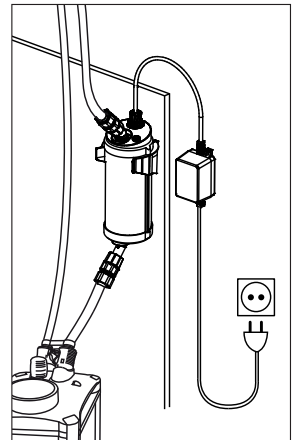
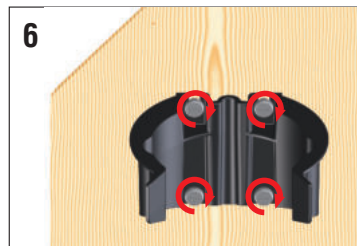
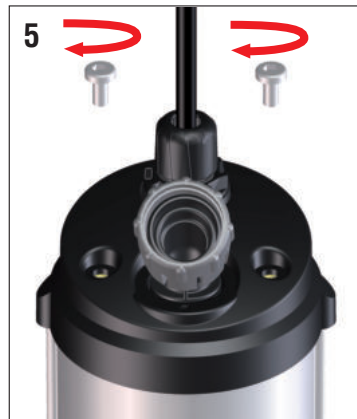
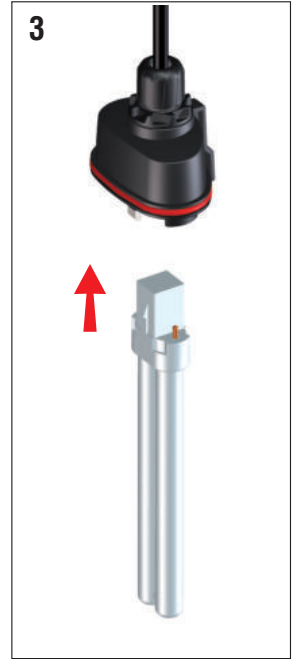
**SLO** Návod na obsluhu

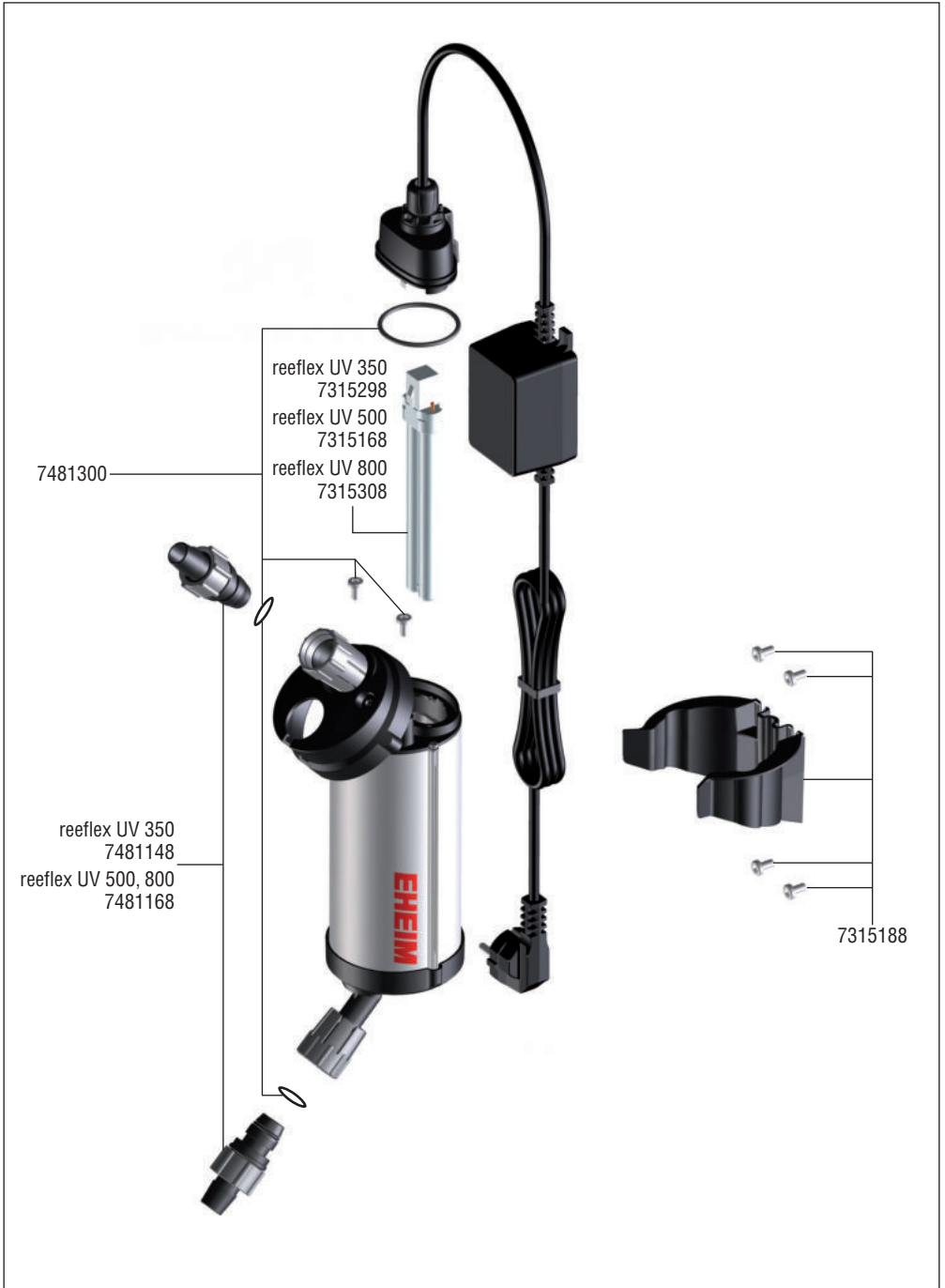
**RO** Manual de folosință

**RUS** Руководство по эксплуатации

**CHIN** 使用说明







Čističí zařízení **EHEIM reflexUV** čistí pomocí UV-C záření vodu v akváriích se sladkou a mořskou vodou a používají se ve vodním okruhu filtračního systému (na straně výtlačku) nebo se pohání pomocí samostatného cirkulačního čerpadla (není součástí obsahu dodávky). Voda z akvária neustále protéká skleněnou trubicí na UVC žárovce uvnitř hliníkové skříně. Tím se redukuje, respektive eliminuje volně plavající řasy, bakterie, plísňe, viry a další choroboplodné zárodky. Čističí zařízení **EHEIM reflexUV** se starají o čistou, křišťálově čirou vodu v akváriích a zdravé ryby.

## Bezpečnostní pokyny

	Před uvedením tohoto zařízení do provozu si pozorně přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny a řiďte se jimi. <b>Tento návod k obsluze si bezpodmínečně dobře uschovejte.</b>
	Výhradně k použití v místnosti. Pro akvarijní účely.
	Při údržbě a čištění je nutno všechny elektrické spotřebiče, které jsou ve vodě, odpojit od sítě.
	<b>Pozor: Před výměnou UV-C žárovky je třeba zařízení odpojit od sítě.</b>
	Při poškození externího síťového kabelu nebo části sítě musí být vždy vyměněny. obraťte se na svého specializovaného prodejce nebo na servis společnosti EHEIM.
	Na ochranu před příliš vysokým dotykovým napětím musí instalace mít ochranné zařízení proti chybnému proudu s vyměřovacím chybným spouštěcím proudem, který nebude vyšší než 30 mA. Zeptejte se odborníka na elektroinstalaci.
	Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, sensorickými či duševními schopnostmi anebo s nedostatečnými ušesnostmi a/nebo nedostatečnými vědomostmi. To je možné pouze za přímého dohledu osoby zodpovědné za bezpečnost anebo po instrukci takovou osobou, jak přístroj používat.  Dávejte pozor na děti, aby si s přístrojem nehrály.
	Pro Vaši vlastní bezpečnost doporučujeme na kabelu síťového zapojení vytvořit smyčku, abyste zamezili průniku vody podél kabelu do elektrické zásuvky. Pokud používáte rozdvojkou, musí být umístěna v horní části připojení filtru k síti.
	Rozsah teplot +4°C až max. +35°C.
	Před otevřením zařízení si bezpodmínečně přečtěte návod pro údržbářské práce.
	<b>Toto zařízení produkuje UV-C záření, které může vést k poškozením kůže a očí – a to i v malých dávkách. Proto nikdy nepoužívejte zařízení, která mají poškozenou skříň nebo jiné evidentní poškození. UV-C žárovku nikdy neuvádějte do provozu mimo zařízení.</b>
	<b>Pozor: UV-C žárovka obsahuje rtuť.</b>
	Při aplikaci léků zařízení nepoužívejte po celou dobu léčení.
	Přístroj ani jeho části nemyjte v myčce. Ani přístroj ani jeho části nejsou odolné proti vlivům mytí v myčce.
	Tento produkt nevyhazujte do normálního domovního odpadu. Odevzdejte jej do místní sběrný resp. do místa pro likvidaci odpadu.
	Výrobek je schválen podle platných národních předpisů a směrnic a odpovídá normám EU.

## A Vysvětlení pojmů

① hliníková skříň ② víko skříně ③ 2 x křížové šrouby M5 x 10 mm ④ UV-C žárovka ⑤ objímka pro UV-C žárovku ⑥ předřadník se síťovým kabelem ⑦ závitová objímka ⑧ hadicová přípojka ⑨ převlečná matice (jištění hadice) ⑩ skleněné okénko kontroly fungování ⑪ držák ⑫ 6 x upevňovací šrouby pro držák

## Vybalení

Při vybalení zkontrolujte, zda jsou přítomné všechny díly. UV-C žárovka je z bezpečnostních důvodů zabalena samostatně a není namontována do zařízení, aby se zabránilo rozbití při přepravě.



**POZOR:** UVC žárovka obsahuje rtuť! S UV-C žárovkou manipulujte opatrně **NEBEZPEČÍ PRASKNUTÍ!** Skleněného tělesa se nedotýkejte prsty. Použijte bezpodmínečně měkký hadřík apod.

## B Montáž



**Před montáží si pozorně přečtěte návod a bezpodmínečně dbejte bezpečnostních pokynů.**

Povolte oba šrouby s křížovou hlavou ③ a odeberte víko skříně ②. Vytáhněte objímku pro UV-C žárovku ⑤. UV-C žárovku ④ opatrně uložte do objímky ⑤ až slyšitelně zacvakne. Objímku s namontovanou UV-C žárovkou opět opatrně uložte do skříně a pevně domáčkněte. Nasadte víko skříně a přišroubujte je.



**POZOR:** UV-C žárovku nikdy neuvádějte do provozu mimo zařízení.  
**UV-C záření může v malé dávce způsobit poškození očí a kůže.**

Držák ⑪ a předřadník ⑥ upevněte na vhodné místo (například na spodní skříň akvária) pomocí přiložených šroubů a UV čistící zařízení upevněte do držáku.



**POZOR:** Chcete-li se vyhnout škodám způsobeným vodou, před instalací UV čistícího zařízení uveďte mimo provoz hadicový systém, filtrační zařízení, respektive cirkulační čerpadlo a dbejte na to, aby systém vedení neobsahoval žádnou vodu.

UV čistící zařízení **EHEIM reflexUV** nainstalujte na tlakové straně (recirkulace vody z vnějšího filtru nebo z cirkulačního čerpadla). Konce hadic nasuňte na hadicové přípojky ⑧ a zajistěte převlečnou maticí ⑨. Hadicovou přípojku spojte s UV čistícím zařízením prostřednictvím otáčení závitovými objímkami ⑦ a dotáhněte pevně rukou. Filtrační zařízení, respektive cirkulační čerpadlo opět uveďte do provozu. Řiďte se návodem k obsluze od výrobce.

## Uvedení do provozu

UV čistící zařízení **EHEIM reflexUV** uveďte do provozu tím, že zapojíte síťovou zástrčku. Skleněné okénko kontroly fungování ⑩ se rozsvítí modře.

## C Čištění a údržba



**POZOR: Před údržbářskými pracemi je třeba zařízení odpojit od sítě.** Chcete-li se při **čištění a údržbě** vyhnout škodám způsobeným vodou, před instalací UV čistícího zařízení uveďte mimo provoz hadicový systém, filtrační zařízení, respektive cirkulační čerpadlo a dbejte na to, aby systém vedení neobsahoval žádnou vodu.

**Čištění:** UV čistící zařízení oddělte od vedení otáčením závitovými objímkami ⑦ a vyjměte z držáku. Očistěte skleněnou trubici uvnitř UV čistícího zařízení. Několikrát ji protáhněte univerzálním čisticím kartáčem **EHEIM** (objednací č. 4005570).

**Údržba:** UV-C žárovka má maximální dobu provozu cca 8 000 hodin – to odpovídá cca jednomu roku – a pak je třeba ji vyměnit.



**Před montáží si pozorně přečtěte návod a bezpodmínečně dbejte bezpečnostních pokynů.**










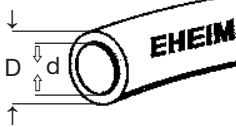



**POZOR:** UV-C žárovku nikdy neuvádějte do provozu mimo zařízení.  
**UV-C záření může v malé dávce způsobit poškození očí a kůže.**

Povolte oba šrouby s křížovou hlavou ③ a odeberte víko skříně ②. Vyjměte objímku s UVC žárovkou ze skříně a UV-C žárovku opatrně vytáhněte z objímky. Opatrně do objímky vložte novou UV-C žárovku, až slyšitelně zacvakne (viz obr. B3).



**POZOR:** UV-C žárovka obsahuje rtuť! S UV-C žárovkou manipulujte opatrně **NEBEZPEČÍ PRASKNUTÍ!** Skleněného tělesa se nedotýkejte prsty. Používejte bezpodmínečně měkký hadřík apod.

	<b>EHEIM</b> reeflexUV 350	<b>EHEIM</b> reeflexUV 500	<b>EHEIM</b> reeflexUV 800
Typ	3721	3722	3723
 230 V / 50 Hz Europa 100 V / 50 - 60 Hz Japan 120 V / 60 Hz USA 240 V / 50 Hz UK	3721210 3721300 3721310 3721350	3722210 3722300 3722310 3722350	3723210 3723300 3723310 3723350
	80 – 350 l 21 – 92 US gal. 20 – 77 Imp. gal.	300 – 500 l 79 – 132 US gal. 66 – 110 Imp. gal.	400 – 800 l 106 – 211 US gal. 88 – 176 Imp. gal.
	max. 400 l/h max. 106 US gal. max. 88 Imp. gal.	max. 800 l/h max. 212 US gal. max. 176 Imp. gal.	max. 1200 l/h max. 318 US gal. max. 264 Imp. gal.
	max. 200 l/h max. 53 US gal. max. 44 Imp. gal.	max. 400 l/h max. 106 US gal. max. 88 Imp. gal.	max. 600 l/h max. 159 US gal. max. 132 Imp. gal.
	7 Watt	9 Watt	11 Watt
Typ   	PL-S 7W UV-C G23	PL-S 9W UV-C G23	PL-S 11W UV-C G23
 max.	0,8 bar	0,8 bar	0,8 bar
	d = 12 mm D = 16 mm	d = 16 mm D = 22 mm	d = 16 mm D = 22 mm
	B x T x H 128 x 106 x 309	B x T x H 149 x 106 x 383	B x T x H 149 x 106 x 523

Vervielfältigungen oder Kopien – auch auszugsweise –  
nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Herstellers.

Reproduction or copying – even parts thereof –  
only with the express permission of the producer.

Les reproductions, copies et utilisations de nos logos et  
matériels et produits dérivés sont interdits à l'exploitation,  
de toute nature, et sont soumises au préalable, par écrit,  
au consentement et à l'approbation du fabricant.



**EHEIM GmbH & Co. KG**

Plochinger Str. 54  
73779 Deizisau  
Germany

Tel. +49 7153/70 02-01  
Fax +49 7153/70 02-174

**[www.eheim.de](http://www.eheim.de)**